

August 30th, 2024 令和6年8月30日**What to do when weather warnings, etc. are announced 【Revised on Aug. 30th, 2024】**

気象に関する警報等の発表時の対応【令和6年改訂版】

Minokamo Municipal Higashi JHS

美濃加茂市立東中学校

“Weather-related warnings” refer to Special warnings, Storm warnings, Heavy rain warnings, and Flood warnings announced in Minokamo City. Regarding Blizzard warnings and Heavy snow warnings, the relevant areas and response will be determined at the time they are announced. (Implemented from August 30th, 2021) 「気象に関する警報」とは、美濃加茂市において発表された特別警報、暴風警報、大雨警報、洪水警報をいいます。暴風雪警報、大雪警報については、発表された時点で該当地区、対応等を判断します。(令和3年8月30日より実施)

1 Responses related to announcements of Weather warnings, etc. 気象警報等の発表に係る対応**(1) If a warning is issued BEFORE students arrive at school. 生徒が登校する以前に警報が発表されている場合**

① Warning in progress 警報発令中	Wait at home or in a safe place until the warning is canceled. 解除されるまで、家庭や安全が確保できる場所において待機
② When the warning is canceled <u>before 6:00 am</u> . 午前6時15分までに警報が解除	Come to school as usual 平常通り登校
③ When the warning is canceled <u>after 6:00 am till 9:00 am</u> . 午前6時を過ぎてから午前9時までに警報が解除	Classes will begin 2 hours after the cancellation of the warning. 解除後2時間を経てから授業を開始
④ When the warning is canceled <u>after 9:00 am</u> . 午前9時を過ぎてから警報が解除	Temporary closed 臨時休業

※In cases ② and ③ as above, please do not let your child come to school if there is a dangerous place on the way to school, such as washed away roads or bridges, and collapsed houses or trees, etc.
②③の場合において、道路や橋の流失、家屋や樹木の倒壊等により危険な場合は登校を控えてください。

(2) The warning is issued AFTER students arrive at school. 生徒の登校後に警報が発表された場合

- ① As a general rule, students wait at school while the warning is being issued.
発表されている間は学校待機を原則とします。
- ② School makes an appropriate decision depending on the alert cancellation is given or not when students leave school. 下校時における警報の解除の有無によって適切な判断をする。
- A) If the warning has already been canceled when students leave school 下校時にすでに警報が解除されている場合
- If it is determined that it is possible for students to leave school under the lead of school staff.
下校が可能と判断される場合は、教職員の引率や立哨のもとに下校します
 - If it is determined that it is dangerous to leave school due to weather conditions, flooding roads, rising water levels of rivers and water ways, etc., students will be asked to wait at the school and, in principle, will be handed over to the parents/guardians. 気象状況及び道路の冠水や河川・水路の増水等により下校が危険と判断される場合は学校で待機させ、原則として保護者への受け渡しを行います。
- B) If the warning is still in effect when students leave school. 下校時にまだ警報が継続されている場合:
- In cooperation with the Board of Education and the elementary schools in the school district, the principal will decide whether to send students home, hand them over to guardians, or wait at school, depending on the situation. 教育委員会や校区の小学校と連携し、校長が状況に応じて下校、保護者への受け渡し、学校待機を判断します。

(3) Although a warning has not been issued, there is a danger in commuting to and from school, or there is a danger predicted. 警報は発表されていないが、登下校に危険がある場合及び危険が予測される場合

If the safety of students cannot be ensured due to weather conditions, flooded roads, or swollen rivers and waterways, etc., we will decide to have students stay at home, close the school temporarily, or cancel classes after they arrive at school. 気象状況及び道路の冠水や河川・水路の増水等により生徒の安全を確保できない場合、自宅等待機や臨時休業、登校後の授業の打ち切りを決定します。

2 How to make it known 周知の方法

- (1) If all schools in the city are temporarily closed, this will be announced on the City Board of Education website, disaster prevention radio, and Smart *Renraku-chou* (Contact book). 市内すべての学校を臨時休業とする場合は、市教育委員会ホームページ、防災無線、スマート連絡帳により広報します。
- (2) If warning is canceled after 7:10 am, announcement will be made throughout the city via disaster prevention radio system. (broadcasted in Portuguese and in Tagalog) And also through Smart *Renraku-chou* (contact book).
午前7時10分以降に警報が解除された場合、防災無線により市内全域に広報します。(ポルトガル語、タガログ語放送) スマート連絡帳でも連絡します。

Please see the back.

3 Providing school lunches during times of approaching typhoons or severe rainfall, etc. 台風接近時及び集中豪雨時等の給食対応

- (1) If there is a high possibility that a warning will be issued, school lunch distribution will be canceled two days before the predicted date of the typhoon's closest approach.
Please note that if a warning is not issued after the cancellation is made and regular classes are held, students will be required to bring their own lunch (*Obento*).
警報発令の可能性が高い場合、台風最接近予想日の2日前に給食の配食が中止になります。
なお、中止の決定後に警報が発令されず通常授業を実施する場合は弁当持参になります。
 - (2) If the warning is canceled between 9:00 am and 10:00 am, alternative meals, such as relief curry (*kyukyu-curry rice*), etc. will be provided.
警報が午前9時すぎから10時までの間に解除された場合は、救給カレー等の代替食で対応になります。
 - (3) If the warning is canceled before 9:00 am, normal school lunches will be provided. However, if school lunches have been canceled in advance, 3-(1) will be applied and students will be required to bring their own lunch (*Obento*).
午前9時までに警報が解除された場合は、通常通りの給食を配食する。ただし、あらかじめ給食を中止している場合は、3-(1)を準用し弁当持参になります。
 - (4) As warnings are being issued increasingly not only for typhoons but also for localized torrential rain, etc., the Board of Education determines to do so, we will inform each household promptly.
台風にかかわらず、集中豪雨等により警報が発令される機会が増えているため、都度、教育委員会が判断した場合は、速やかに各家庭へ連絡します。
- ※You can also check the Information on Higashi JHS website (Information: What to do in the event of a warning). 東中HP (インフォメーション 警報時の対応) でも確認できます。